

حکومهتی هه‌ریمی کوردستان
وهزارهتی پلاندانان
دهستهی ناماری هه‌ریمی کوردستان

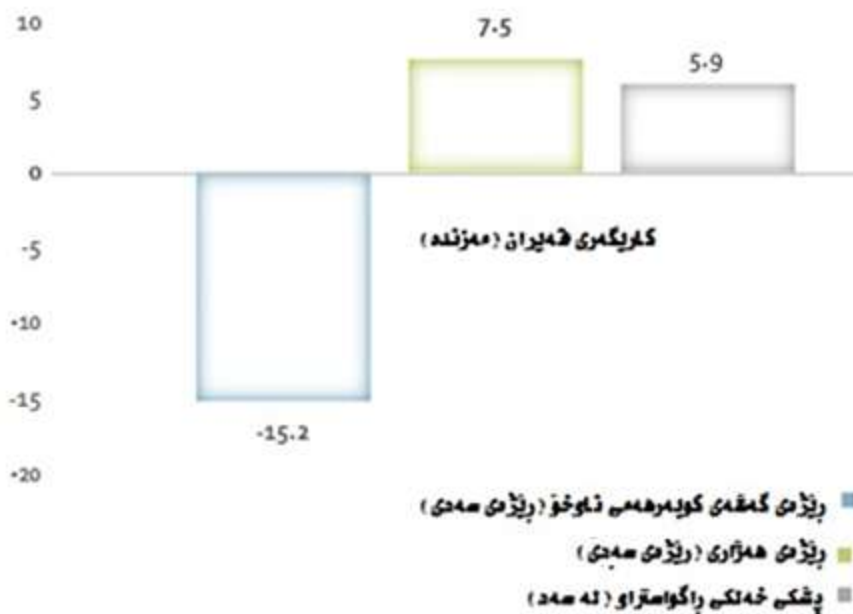
مه‌زندهی کاریگه‌رییه‌کانی قه‌یرانی 2014 له‌عیراق

2018 ð — Ž' î.
â Ž ~ 3 - ă ă 6 - è è 5 è Ž ă Ž ă
www.krso.gov.krd 6 ç & @ ~ 0 ß è ‹ 6 ~ ó Ž 3
Contact@krso.gov.krd 6 ã - 6 Ó - è ! ù
066 255 91 70 ö 4' 6ç 6é —

له دهستدانی دهستکوهتی رابردوو:

خوشگوزهرانی و کاریگه ریه کانی قهیرانی 2014 له عیراق

مژندهی کاریگه ریه کانی قهیرانی 2014 له عیراق



2007 بهرز بووتهوه (ههژماری سهرکس له عیراق (Iraq Body Count)) له نه نجامی بهردهوامی توندوتیژی. بوونی ناشارامی، هه نارد کردنی نهوت له باکور راکرت، کاریگه ری خراپی کرده سهر بازرگانی و وه به رهینان، بۆیته هوی له ناو بردنی ژیرخان و دروست کردنی ناستهنگ بۆ هاتوچوو کردنی کهل و په ل و خزمهتگوزاری له سهرتاسه ری وولتات و نزمبوونه وهی زۆری کوبهرهمه ناوخوی نهوتی و نانهوتی. زیده باری نه مه، له یه که ترازانی وولتات بۆیته ریگر له کاری ریکخستن و چاککردن و له وانه گه و ره کردنی کاریگه ریه کانی.

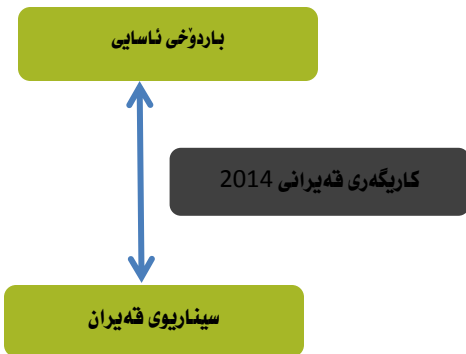
ئاماچه کانی

دهسه ناتی خویان فراوان کرد له سوریاوه بۆ ناو باکوری عیراق و پارێزگاکانی نه نبار، نه یه وه، سه لاهه ددین له رۆژ ناوا، و به شیوه یه که متر له کهرکوک و دیالا. کۆی 354,000 خیزان له ناوخۆ ناو ره بوون له نیوان حوزه ییران و کانوونی یه که می 2014 که ده کاته 2.1 ملیون کهس (سهرچاوه: ریکخراوی نیوده وه تهی کوچ و کوچبه رانی تراکینگ ماتریکس (IOM-DTM) کانوونی دوو مه تا 25 ی کانوونی یه که می 2014) و نه وانه ی که له پشته وه به جی ما بوون له شوینی تری وولتات دا بزان. ناو ره ناوخوییه کانی (IDPs) له سهر عیراق دا به ش بوون و نزیکه ی نیوهی نه مه که سانه که سنوری پارازگاکانیان تیپه راند بوو چون بۆ کوردستانی عیراق. خساره تی سیقیل له عیراق بۆ نزیک ناستی

عیراق له یه که کاتدا تووشی دوو قهیران بوو له نیوهی دوو مه ی سانی 2014، یه که یکیان به هوی نزمبوونه وهی زۆری نرخه کانی نهوت، و نه ویت، به هوی شه ری ده وه تهی نیسلا می. له حوزه ییرانی 2014 وه، نرخه نهوتی خاوه له ده وریه ری 112 دولاری نه مریکی نزمبوونه وه بۆ 67 دولار له مانگی نه یلول و 62 دولار له مانگی کانوونی یه که م بۆ ههر بر میلیک. به هوی پشت به ستنی زۆری عیراق به نه وته وه وه کۆ پشکیک له کۆ به رههمه ناوخوی و هه نارد هکان، و سهرچاوه ی دا هاتی حکومت، نه م نزمبوونه وه له نرخه کانی به ته نیا گورزیکی گه و ره له نابووری سستی عیرا ده دات. زیده باری نه مه، له حوزه ییرانی 2014 وه، ده وه تهی نیسلا می یان شه رخوازانی داعش

نه بوونی شوک له نیوان سائانی 2012 و 2013.

(b) قهیرانه کان: خه لک و ئابووری تیکه ل بوون له گه ل کاریگه ریه کانی دابه زینی نرخ نهوت، شوکی گه و ره به هوی دهوله تی نیسلامی، و راگواستی زوره ملیی ناوخیی.



شیکردنه وه 18 پاریزنگای عیراقی به سه ر 6 ناوچه دابه شکراره

1. هه ریمی کوردستان: دهوک، سلیمانی و هه ولیر
2. به غداد
3. له ژیر کاریگه ری دهوله تی نیسلام: نه نبار، نهینه وا و سه لاهه ددین
4. به شی تری باکور: دیالی و که رکوک
5. ناوه ند: بابل، واست، نه جه ف و که ره لا
6. باشور: به سرا، زیقار، میسان، موسه ننا و قادیسیه

گریمانه کان سه بارت به راگواستراوه کانی ناوخوا و خه لکانی ژیر کاریگه ری دهوله تی نیسلامی:

به مه بهستی نه نجامدانی نه م کاره، خه لکانی راگواستراوی ناوخوا (IDPs) به م شیوازه پیناسه

هه ریمی کوردستان. شیکردنه وه ته نیا بو سائی 2014 کراوه، و نه نجامه کان خه ملیئراوی ره سی نین. به پیچه وانه وه، نه مانه بو سیاسه تدا نه ران ناماده کراوون. نه م ریکاره شیوازیکی ته کنیکی پیشکه وتوو ه هه مووی نه و داتانه ی که نیستا به رده ستن به کار دینیت. نه م ریکاره باشترین جیگره وه ی هه یه له کاتی نه بوونی داتای تازه (داتای بلاو کراوه دوا ی کو کوردنه وه)، که له وانه یه گوزارشت له کاریگه ریه کانی ناخواستهی گه و ره تر بکات.

سیناریوکان و گریمانه کان: باردوخی ناسایی به رامبه ره قهیران

ریکاری شیوه ناسین (methodological approach) سوود له به راوورد کردنی دوو سیناریو و هه رده گریت، یه کیکیان سیناریوی کاریگه ری خوشگوزهرانیه له کاتی نه بوونی جو له، و نه وی تر، سیناریوی قهیرانه کانی نیستایه. به به کاره یانی داتای ووردی ژیرخانی سائی 2012 (روویوی گه و ره ی کو مه نایه تی و ئابووری خیزان له عیراق)، و داتای ئابووری زل (macroeconomic) بو سائی 2012-2013، و 2014، هه روه ها کو مه ئیک گریمانه، کاریگه ریه کانی قهیرانه کان له ریگای به راوورد کردنی نه م دوو سیناریو نانه ی وینه کراو ده خه ملیئدریت بو سائی 2014:

(a) باردوخی ناسایی (Business (BaU) as Usual): وا گریمان ده کریت که که خه لک و ئابووری به پیی باردوخی ناسایی جارانی خو کار ده کن، به هوی

به هوی دژواری نه م قهیرانه و سروشتی دووباره بوونه وه ی نه م جو ره قهیرانه له عیراق، هه ژمارکردن و زانیی کاریگه ریه کانی له سه ر خوشگوزهرانی زور پیویسته بو حکومت و بو به شداربووانی گه شه سندن (development partners). نه م تو ماره ده ره نجامه کانی شیکردنه وه ی نوئییه له سه ر بنه مای ریکاری له یه ک چونی یه که بچوکه کان (micro-simulation approach). نه م ریکاره سوود له داتای ئابووری زل، پیشبینیه کان بو داهاتوو و هه روه ها داتای روویوی خیزان و هه رده گریت بو پیشبینی کردن و شیکردنه وه ی هه ژاری له شوین و کاتی جیواو (complex and dynamic poverty distributional impact). لیکوئینه وه ده کات له:

- i. چون قهیرانه کان کاریگه ری له دانیشتون کردوه.
- ii. زانیی دابه ش بوونی کاریگه ریه کان به پی ناوچه.
- iii. خه ملاندنی کاریگه ری قهیرانه کان له ریگای ناستی بچووکی و گه و ره ی شوک (گه و ره ی قه باره ی ناو ره ی ناوخیی له سه ر هه تا).
- iv. پیشبینی کردنی کاریگه ری هه ژاری له سه ر نه وانه ی که هه ژار بوون و نه وانه ی که هه ژار که وتوو نه (به راگوازراوه ناوخیی کانه وه (IDPs))، و
- v. به راوورد کردنی تاییه ته نه ندییه کانی نه م کو مه نه یه.

نه و ده ره نجامه نه ی که نی ره دا هاتوو نه نه وانه که پیشبینی داهاتوو یان بو کراوه به پیی داتای ده ست که وتوو له ده زگای ناوه ندی نامار و ده سته ی ناماری هه ریم نه و و گریمانه نه ی دوا ی گو فتنگو کردن و پیکه وتن له گه ل هاوکاران له حکومتی عیراق و

کاریگه ریبیه کانی قهیران : بازاری کار و داها

زیاد کردنی 800,000 کهسی بیکار له عیراقی

خه ملاندن کراوه که قهیرانه کانی 2014 بویته هوی نه دهست دانی 800,000 دهرفته کاری . نه مه نه وه دهگه نییت که 800,000 کهسی تر له خه لکی عیراق له ته مه نی 15-64 نیستا بیکارن به پیی سیناریوی بارودوخی ناسایی.

هروه ها، بیده چیت دامه زراندن بو کاری به ره مه هینهر و داها تی زوتر له بواری به ره مه هینان و ناوه دانکردنه وه دهگوریت بو کاری به به ره مه که متر و داها تی کهم تر و له وانه کاره کانی نافه رمیتر وه کو بواری کشتوکال و خزمه تگوزاریه کان. نه مه جیگی نیگه رانیه له بهر نه وهی که زوریه ی زوری عیراقیه هه ژاره کان له سانی 2012 له بواری ناوه دانکردنه وه و کشتوکالی کاربان ده کرد . له لایه که وه، نه مه که سانه کار له دهست دهن (له ناوه دانکردنه وه) و له لایه کی تره وه، رووده که نه کاره کانی ناجیگیر و بی دنیایی له بواری کشته کال (داها تیان له پیشتر کهم بووه و ته نانه ت له 2012 وهش دابه زویه)

کاریگه ریبیه کانی قهیران : گه شه ی نابووری زل

دابه زینیگی 15 له سهدی کو به ره مه ی ناو خو یی

به پیی بارودوخی ناسایی، ریژه ی گه شه ی کو به ره مه ی ناو خو یی له عیراق له نیوان سانی 2013 و 2014 و سانی 2012 و 2013 به کسان بووه و ریژه که ی 9 له سهد بووه بو هر سالیک. له به رامبه ردا، خه ملینراوه ره سمیه کان بو سالی 2014، که ره چاوی شوکه نابووریه کانی زلی کردووه له نه نجامی هیپشی دهوله تی نیسلا می و هروه ها له نه نجامی دابه زینی نرخی نه وت، باس له دابه زینی نابووری عیراق دهکات به ریژه ی 6 له سهدا. بهم شیوازه، شوکه گه وره کان بوینه هوی دابه زینی 15 له سهدی چالاکیه نابووریه کان

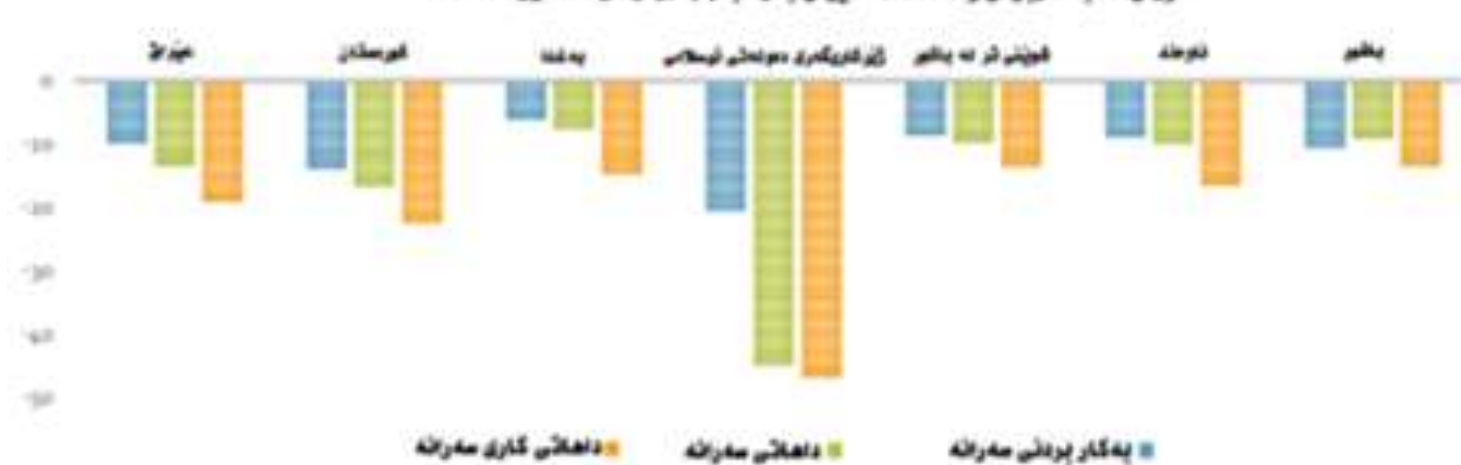
به تاییه ت له که رتی به ره مه هینان و ناوادانکردنه وه (manufacturing and construction sector)

که رتی به ره مه هینان و ناوادانکردنه وه ی تیکه ناو، ریژه ی نزمبوونه وه ی گه شه کردن به 45 له سهدا خه نیندراوه، نزمبوونه وه یه ک له 27 له سهدی له بارودوخی ناسایی بو ریژه ی 18 له سهد له ماوه ی قهیرانه کانی سانی 2014. به پیی خه ملینراوه کان ریژه ی نزم بوونه وه بو که رته کانی تری نابووری ریژه یه کی که متر پیشان ده دات.

: نه وه عیراقیانه ی که به ناچاری له سنوری پاریزگاکان راگواستراوون به هوی توندوتیژییه کانی دهوله تی نیسلا می و نه بوونی ناسایش. قه باره و ناراسته ی نه مه شه پوله له خه لکانی راگواستراو به پیی داتای ریخراوی نیوده وه ته ی کوچ و کوچبه رانی تراکینگ ماتریکس (IOM-DTM) بووه (کانوونی دووه تا کانوونی یه که می 2014). خه لکانی له پشت به جی ماوه ناماژه به و خیزانانه یه که به رده وامن له ژیان له پاریزگانی ژیرکاریگه ری دهوله تی نیسلا می. زیده باری نه مه، گریمانه کانی به جی هه ن سه باره ت به خساراتی خوشگوزانی خه لکانی ناواری ناو خو یی و نه وه خه لکانی که به رده وامن له ژیان له پاریزگاکانی ژیر کاریگه ری دهوله تی نیسلا می که بیده چیت هیشتا له ژیر کاریگه ریه کاندان بن. پوخته ی نه مه بابه تانه له خواره وه ها تووه :

ناواری ناو خو یی	له پشته وه به جی ماوه (پاریزگاکانی له ژیر کاریگه ری دهوله تی نیسلا می)
نه بوونی دامه زراندن له که رتی تاییه ت	له دهست دانی 60% له داها ت
نه بوونی گواسته وه له که رتی تاییه ت	له دهست دانی گواسته وه ی کشتی و تاییه ت (جگه له خانه نشینی)
نه بوونی خزمه تگوزاری بو	
خاوه ن مانه کان	
له دهست دانی هه موو هه بووه کانی جیگیر	
له دهست دانی 50% له خزمه تگوزای نیشته جی بوون	

گوران له بهکاربردن و داهاات (قهیران بهرامبهر بارودوخی ناسایی 2014)



نزمبوونهوی یه کجار له داهااتی کار

به رهچاوکردنی قهبارهی داکشانی نابوووری، و کاریگه ریه کانی له سهرا بازاری کار، قهیرانه کان کاریگه ری توندی له سهرا داهااتی کاری ههرا تاکیک کراوه که به 65 له سهرا دهخه ملیندریت له داهااتی ههرا تاکیک. بهرامبهر بارودوخی ناسایی، داهااتی ههرا تاکیک تا 14 له سهرا دابه زیهه له سیناریوی قهیران، که بوته دابه زینیکی 20 له سهرا له داهااتی کاری ههرا تاکیک، و دابه زینیکی که متر له سهرا چاوه کانی تری داهاات وهک داهااتی به دهست هاتوو جگه له کارکردن (non-labor) و گواستنه وی گشتی و تاییهت (public and private transfers). نهمه ههروهها له دابه زینی بهرچاو له به کاریردن بو ههرا تاکیک به دی کراوه (خوشگوزهرانی له سهرا بنه مای هه ژاری هه ژمارکراوه) که به تیکرا 10 له سهرا که متره به هوی قهیرانه وه.

کاریگه ریه کانی قهیران: هه ژاری و نابهرابه ری

له دهست دانی دهستکه وته کانی پابردوو به پپی نهم خه ملیراوانه، ده رده که ویت که پیده چیت قهیرانی 2014 کاریگه ری بهرچاو و توندی له خوشگوزهرانی کردوو. نه گهر هیچ شوکیک نه بوایه، ریژه ی هه ژاری (poverty headcount) پیشبینی ده کرا نزم بیته وه له ریژه ی 19% له 2012 بو 15% تا سالی 2014. به نام به هوی دوو شوکی نه ریینی، شیکردنه وه پیشان ده داات که هه ژاری زیادی کرد بییت بو 22.5% له 2014. نهمه ناماژه به زیادکردنی کاریگه ری قهیرانه له سهرا هه ژاری به ریژه ی 7.5 خالی سهرا (percentage point). زیده باری نهمه، هه ژارانی نیستا ههرا که وتوو نه ته ژیر هیلی هه ژاری. هه ربویه، خه ملینراوه کان ده رده خان که ریژه کانی هه ژاری که پاونته وه بو

ناسته کانیان له سالی 2007، نزمبوونه وی داهاات له 2007 تا 2012.

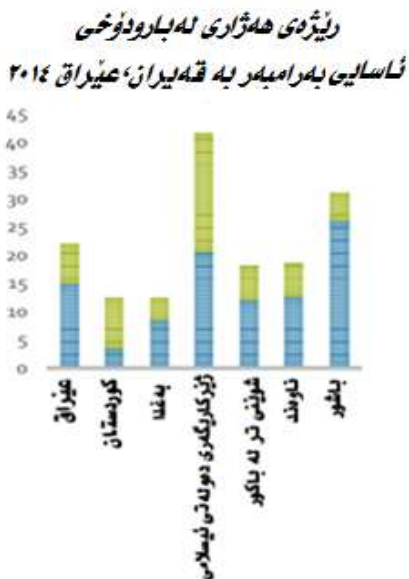
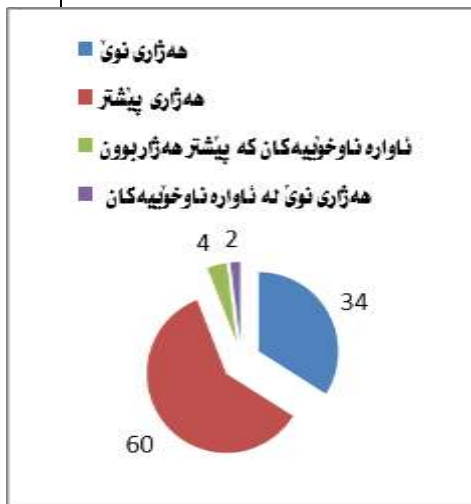
زیاد کردنی هه ژاری له هه ریمی کوردستان و پاریزگاکانی ژیر کاریگه ری ده ولته تی نیسلام

نهمه جیگای سهرا سورمان نیه که گه وره ترین کاریگه ریه کانی ناخوش له کوردستان و پاریزگاکانی کاریگه ره به ده ولته تی نیسلامی به دی بکه ووون، به نام به هوکاری جیباوازه وه. له هه ریمی کوردستانی عیراق ریژه ی هه ژاری تا چوارنه وهنده زیادی کردوو، له 3.5% له بارودوخی ناسایی بو 12.5% به هوی هاتنی ناواره ناوخویییه کان و زیاد کردنی کیپرکی بو به دهست که وتنی کار، که ل و په ل و خزمه تگوزاریه کان. له پاریزگاکانی کاریگه ره به ده ولته تی نیسلامی، به هوی کاریگه ری راسته وخوی گرفتنی نابوووری، کومه تاییه تی و ناسایش، ده خه ملیندریت که ریژه ی هه ژاری

سه رانه بوینه ته وه له دهره نجامی قهیراندا. هه مووی نه مه به هوی که وتنیکی زور له داهاقی کار پوویداوه. تاییه تمه ندیه کانی دیموگرافی نه م خیزانانه له نیوان "هه ژاری که بوونیان هه بوو" و تیکرادیه که ههروهه واده گه یینیته که نه م خیزانانه له نزیک به ناوه نده وه که وتوونه ته ژیر هیلی هه ژاری.

دهگوتریت، زوری به 8 ملیون خه لکی هه ژار له عیراق له قهیرانی 2014 له و خیزانانه پیک دین که پیشتر له ژیر هیلی هه ژاریدا بوینه و دواتر زیاتر له ناو هه ژاری تیوه گلاوون.

له 8 ملیون خه لکی هه ژار له عیراق به پیی سیناریوی قهیرانی 2014



شی کردنه وه ههروهه جیاوازی داناوه له له نیوان "هه ژاری نوێ"، نه و خیزانانهی که نه نجامی قهیرانه کان که وتوونه ژیر هیلی هه ژاری، و "هه ژارانی که بوینیان هه بوو" نه و خیزانانهی که به پیی سیناریوی بارودوخی ناسایی هه ژار بوونه و نه وانهی بهردهوام بوونه له ژیان له ژیر هیلی هه ژاری له سیناریوی قهیران.

2.8 ملیون کس که وتوونه ته وه ناو هه ژاری به هوی قهیرانه وه

له 8 ملیون خه ملینراوی خه لکی هه ژار له عیراق به پیی سیناریوی قهیران له 2014، 36% "هه ژاری نوین". نه م خیزانانه که نه بوایه هه ژار بوین به پیی سیناریوی بارودوخی ناسایی، تووشی 40% نزمبوونه وهی به کاربردنی سه رانه و زیاتر له 50% نزمبوونه وهی داهاقی

دوو به رامبهر بوبیت و گه شتیته 41.2 له سه د به پیی سیناریوی قهیران (له بارودوخی قهیران). له کاتی که کاریگه ریبیه کان له شوینه کانی تری عیراق که مته، به نام هه ژاری له هه موو شوینه ک زیاد کردوه. به تاییه تی له باشور، نه و شوینهی که هه ژاری هه میسه له سهروهه بووه، ناستی شوکه کانی گه وه و زیاتر بووه و وێژدی هه ژاری بو سهروهی 30 له سه د ده خه ملیندریت.

له کاتی که پیشینی ناگری که قهیرانه کان بوینه هوی زیاد کردنی نابه رابه ری (به تیکرا) له ناستی کو مه نگادا، خه ملینراوه کان ناماژه به زیاد بوونیک له نابه رابه ری له کوردستان، به عه داد و پارێزگاکانی کاریگه ر به ده وله تی نیسلا می ده که ن.

وێژدی هه ژاری			
2014			
کاریگه ری	قهیران	بارودوخی ناسایی	عیراق
7.5	22.5	15	عیراق
9	12.5	3.5	کوردستان
4.4	12.8	8.5	به عه داد
20.6	41.2	20.5	کاریگه ر به دوله تی نیسلا می
5.6	17.7	12.1	شوینی تر- باکور
5.8	18.6	12.7	ناوه ند
5.5	31.5	26.1	باشور

کاریگه ریبیهکانی قهیران: خه لکانی راگواستراوی ناوخو

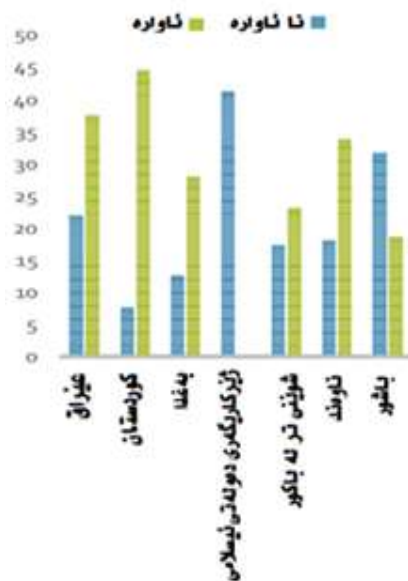
شه پونی خه لکانی راگواستراوی ناوخو که سنوری پاریزگاکیان دهرباس کردوو 1.3 ملیون له کو ی 2.1 ملیون خه لکی راگواستراوی ناوخویی سالی 2014 ی پیک دینن. له کاتیگ که شی کردنه وه ته نیا ره چاوی نهو خه لکه راگواستراوی کردوو که له پاریزگاکیانی خویان دهرکه وتوو نه، پیشان ده دات که نهه خه لکه له رووی خوشگوزهرانییه وه توشی شوکه کی گه وه هاتوو نه به دابه زینی یهک له پینجی به کاربردنی سه رانه له بارودوخی سناریوی قهیران به رامبه ره به سناریوی که سپ و کار له بارودوخی ناسایی، و کاریگه کی گه وهرتر له داها ت کردوو.

4 له 10 ی ناوارة ناوخویییهکان هه ژارن

دابه زینی زوری داها ت له نیوان نهه کو مه له یه کاریگه رتر بووه به هو ی له دهست دانی داراییهکان و شوینی نیشته جی بوون، که نیشانه ی به رزبوونه یه کی بهرچاوی هه ژارییه له نیو نهو خیزانه ی که به هو ی قهیرانه وه بووینه به ناوارة ی ناوخویی- له 23٪ بارودوخی ناسایی بو 38٪ له قهیران. به واته یه کی تر، 4 له 10 ی ناوارة ناوخویییهکان نیستا هه ژارن. نهه مه زنده یه راگواستن له ناو سنورهکانی پاریزگاکانی له خو ناگریته وه، هه ر بو یه ژماره که که مته ره پیشان ده دات.

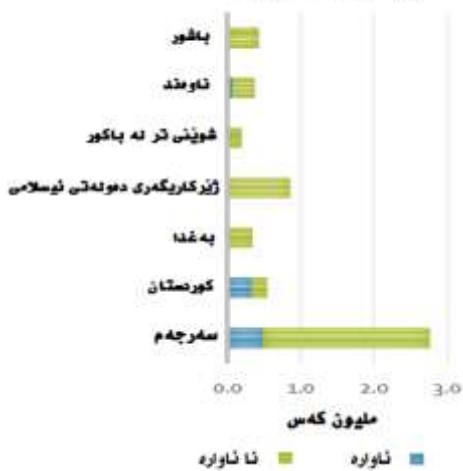
به گشتی، ناوارة ناوخویییهکان به ته نیا نیوه ی یهک ملیون هه ژاری زیاده یان "هه ژاری نوی" له عیراق پیک دینن - نهو خه لکانه که له دهره نجامی قهیران که وتوو نه ناو هه ژاری. نهه 20 له سه د زیاده کردنه وه ی خه لکی هه ژار ده کاته 2.8 ملیون خه لکی هه ژاری زیاده. نهه گه ر چی، پشکی ناوارة ناوخویییهکان له "هه ژاری

رئیزی هه ژاری، سناریوی قهیرانی 2014، ناوارة ناوخویییهکان به رامبه ره به ناوارة مکان



نوی" به شیوه یه کی بهرچاوی له سه رانه سهری عیراق جیاوازه، له هه ریعی کوردستانی عیراق "هه ژاری نوی" 62 له سه ده. له لایه کی تره وه، له باشور، ناوارة ناوخویییهکان ته نیا 2 له سه دی هه ژاری زیاده پیک دینن، نهو شوینه ی که کاریگه کی قهیران تا راده یه کی زور له ریگه ی شوکهکانی نابووری زله وه بووه.

2014 ملیون خه لکی هه ژاری زیاده بو له عیراق



نهه پیزانییه پوخته یه که له دهره نجامهکانی کاری بانکی جیهانی به هاوکاری وزارتتی پلاندا نان و ده زگی ناوه ندی ناماری عیراق و ده سته ی ناماری هه ریعی کوردستان. وورده کاری زیا تر له به رده سته له یادداشت یان پیزانیی ته کنیکی: " له دهست دانی دهستکه وتهکانی رابردوو: خوشگوزهرانی و کاریگه کی جوت قهیرانی 2014 له عیراق- ریکاری هاو گریمانه ی وورد (Micro simulation)", بانکی جیهانی 2015.